

Section ENSEIGNEMENT

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 1 | Niveau 2

PROGRAMME-CADRE

Domaine	Éducation
Situation	Orientation dans l'établissement
Intention	Comprendre les informations sur la localisation
Idées et organisation du message	Mots clés et expressions courantes dans des conversations simples et brèves
Lexique et grammaire en situation	Prépositions de lieu
Éléments de phonétique et de graphie	---

ÉCHELLE

Comprend, dans des **situations prévisibles**, les demandes et les **directives** simples se rapportant à sa personne et à son environnement immédiat de vie, d'études ou de travail, à condition d'être en présence d'indices visuels courants ou de recevoir une aide soutenue de son interlocuteur

SUPPORT/TRANSCRIPTION

Vidéo :
• *Savez-vous où est?*



Crédits iconographiques : Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Université de Montréal

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

AMORCE

Oralement, faire chasser l'intrus dans chacun des ensembles (l'élément à identifier n'est pas un lieu).

Ensembles			
accueil <i>trombone</i> café étudiant	couloir <i>ordinateur</i> étage	rez-de-chaussée <i>crayon</i> sous-sol	<i>livre</i> sortie entrée
registrariat secrétariat <i>concierge</i>	<i>dictionnaire</i> salle bibliothèque	escalier ascenseur <i>professeur</i>	gymnase casiers <i>élève</i>

DÉCOUVERTE

Compréhension générale

- a)  Faire visionner la vidéo *Savez-vous où est?*. Dans le tableau, faire encercler les mots entendus.

Mots			
accueil	couloir	rez-de-chaussée	livre
trombone	ordinateur	crayon	<i>sortie</i>
café étudiant	<i>étage</i>	sous-sol	entrée
<i>registrariat</i>	dictionnaire	<i>escalier</i>	gymnase
secrétariat	salle	<i>ascenseur</i>	casier
concierge	bibliothèque	professeur	cahier

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

- b)  Faire visionner de nouveau la vidéo *Savez-vous où est?*. Faire déterminer si les affirmations sont vraies ou fausses.

	Affirmations	Vrai	Faux
1.	L'homme et la femme sont dans un hôpital.		<i>dans un établissement scolaire</i>
2.	La femme demande son chemin à un ami.		<i>à un inconnu</i>
3.	La femme cherche la sortie.		<i>le registrariat</i>
4.	La femme répète les indications.	X	
5.	L'homme explique le trajet à la femme.	X	

Compréhension détaillée

1.  Faire visionner les indications que donne l'homme dans la vidéo. Faire indiquer les mots entendus dans les indications données.

a) *Le registrariat* ☒ est *au rez-de-chaussée* ☐
Le secrétariat ☐ *au premier étage* ☒.

b) Vous prenez *l'escalier* ☒
l'ascenseur ☐, puis c'est *en haut* ☐
en bas ☒.

c) Vous passez devant *l'escalier* ☐
les ascenseurs ☒, juste avant *la sortie* ☒
l'entrée ☐, *à gauche* ☐
à droite ☒,
 vous avez *le registrariat* ☒
le secrétariat ☐.

2.  Faire visionner la reformulation dans la vidéo. Faire trouver les mots manquants dans les phrases énoncées.

Je descends les escaliers au premier étage. Ensuite, je passe devant les ascenseurs, jusqu'à la sortie, et c'est à droite.

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

POUR ALLER PLUS LOIN

Faire observer les structures des phrases suivantes. Faire établir un court trajet en remplaçant le mot entre crochets par un autre élément selon les données de votre propre établissement. Les éléments linguistiques entre crochets doivent être utilisés.

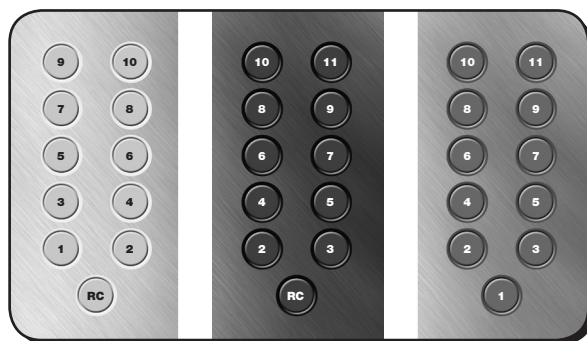
À titre d'exemple : de la salle de classe à la sortie : *La sortie est au premier étage. Je prends l'escalier, c'est en bas. Je tourne à droite. Je continue jusqu'à la sortie.*

- [La bibliothèque] **est au** [deuxième étage] / **au** [premier étage] / **au** [troisième étage].
- **C'est en** [haut] / **en** [bas] / **à** [l'étage].
- Je **prends** [l'escalier] / [l'ascenseur] / [le couloir].
- Je **tourne à** [gauche] / **à** [droite].
- Je **passe** devant [la cafétéria] / [la bibliothèque] / [le secrétariat].
- **C'est** [après] / [avant] les toilettes.
- **C'est à** [gauche] / **à** [droite] / **à** [côté].

REPÈRES SOCIOCULTURELS

1. Faire observer l'illustration des panneaux d'ascenseurs. Faire remarquer les différences.

À titre d'exemples : *Quelle est la différence entre les trois panneaux? Il n'y a pas de premier étage sur le panneau du milieu. Lequel des trois panneaux voit-on le plus souvent au Québec? Celui du milieu. Lequel voit-on le moins souvent? Celui de gauche.*



2. Le mot « registrariat » est propre au français du Québec. Faire connaître le dictionnaire FRANQUS et *Le grand dictionnaire terminologique* (GDT) de l'Office québécois de la langue française.

Définitions et origines du mot « registrariat » :

- selon le franqus.ca : *Au Québec, unité administrative dirigée par le registraire. Registrariat d'un collège, d'une université.*
- selon *Le grand dictionnaire terminologique* : *Le terme registrariat, dérivé de registraire, est formé sur le modèle de secrétariat.*

Section APPRENTISSAGE

COMPRÉHENSION ORALE | Stade 1 | Niveau 2

Domaine	Éducation
Situation	Orientation dans l'établissement
Intention	Comprendre les informations sur la localisation

SUPPORT	Vidéo : • <i>Savez-vous où est?</i>
----------------	---

Crédits iconographiques : Université de Montréal

Crédits vidéographiques : Université de Montréal

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

AMORCE



Chassez l'intrus dans les ensembles suivants.

Ensembles			
accueil trombone café étudiant	couloir ordinateur étage	rez-de-chaussée crayon sous-sol	livre sortie entrée
registrariat secrétariat concierge	dictionnaire salle bibliothèque	escalier ascenseur professeur	gymnase casiers élève

DÉCOUVERTE

Compréhension générale

a)



Encerlez les mots entendus dans la vidéo *Savez-vous où est?*.

Mots			
accueil	couloir	rez-de-chaussée	livre
trombone	ordinateur	crayon	sortie
café étudiant	étage	sous-sol	entrée
registrariat	dictionnaire	escalier	gymnase
secrétariat	salle	ascenseur	casier
concierge	bibliothèque	professeur	cahier

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

- b)    Visionnez la vidéo de nouveau. Déterminez si les affirmations sont vraies ou fausses.

	Affirmations	Vrai	Faux
1.	L'homme et la femme sont dans un hôpital.		
2.	La femme demande son chemin à un ami.		
3.	La femme cherche la sortie.		
4.	La femme répète les indications.		
5.	L'homme explique le trajet à la femme.		

Compréhension détaillée

1.    Indiquez les mots entendus dans les indications données.

a)

Le registrariat ☐

Le secrétariat ☐

 est

au rez-de-chaussée ☐

au premier étage ☐

 .

b) Vous prenez

l'escalier ☐

l'ascenseur ☐

 , puis c'est

en haut ☐

en bas ☐

 .

c) Vous passez devant

l'escalier ☐

les ascenseurs ☐

 , juste avant

la sortie ☐

l'entrée ☐

 ,

à gauche ☐

à droite ☐

 ,
vous avez

le registrariat ☐

le secrétariat ☐

 .

2.    Trouvez les mots manquants.

Je descends les au Ensuite, je passe devant les , jusqu'à la , et c'est

ÉDUCATION | Orientation dans l'établissement

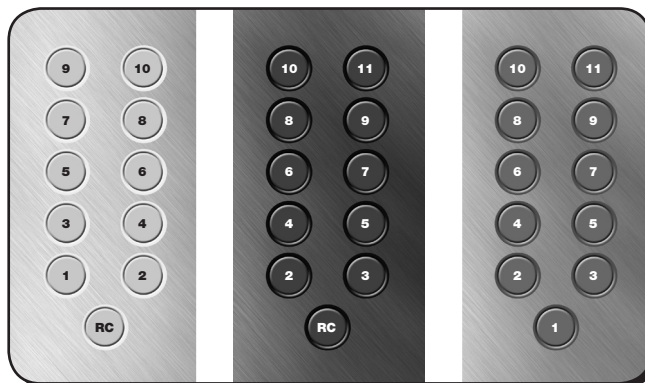
POUR ALLER PLUS LOIN



- [La bibliothèque] **est au** [deuxième étage] / **au** [premier étage] / **au** [troisième étage].
- **C'est en** [haut] / **en** [bas] / **à** [l'étage].
- Je **prends** [l'escalier] / [l'ascenseur] / [le couloir].
- Je **tourne à** [gauche] / **à** [droite].
- Je **passe** devant [la cafétéria] / [la bibliothèque] / [le secrétariat].
- **C'est** [après] / [avant] les toilettes.
- **C'est à** [gauche] / **à** [droite] / **à** [côté].

REPÈRES SOCIOCULTURELS

-  1. Observez les panneaux d'ascenseurs.



-  2. Le mot « registrariat » selon le dictionnaire FRANQUS et *Le grand dictionnaire terminologique*